

## Ms. Hisp. Quart. 67

### Nicolás González Martínez (?) · Cuando hay falta de hechiceros lo quieren ser los gallegos 4ª parte

I + 69 ff. + I · 197 x 150 mm. · s. XVIII (probablemente el último cuarto) · España (?)

Manuscrito en estado bastante bueno; algunas huellas de ensuciamiento y sobre todo de humedad muy visibles a lo largo de todo el manuscrito; numerosos folios a cartivana o con refuerzo de cuaderno · Cuadernos:  $1II^4+10III^{64}+1(II+1)^{69}$ ; un cuaderno irregular con un folio intercalado · Foliación posterior, a lápiz; numeración original de los bifolios, a tinta negra · Justificación: (450-188 mm.) x (970-133 mm.); texto a línea tirada, número de líneas por plana: 24-25 · Letra de una única mano; el título, los encabezamientos de las unidades el texto, las didascalias subrayados, en algunos casos con adornos estilizados y motivos arabescos; en el f. 1r<sup>o</sup> pequeños dibujos de motivos florales de la mano del copista, a tinta negra · Filigrana: letras · Folios en blanco: 22r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 46r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 69r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>.

Encuadernación (205 x 148 mm.) con el lomo cubierto de tela marrón y las tapas de papel marmorizado parecido al tipo Herrunt, fabricado en la ciudad sajona de Herrunt, a partir de la segunda mitad del siglo XVIII hasta las primeras décadas del siglo XX. Cortes coloreados en rojo. Contratapas y guardas de papel blanco. Al parecer, la encuadernación es de procedencia alemana, probablemente fue ejecutada en la biblioteca de Berlín, después de la incorporación del manuscrito en su colección, lo que tuvo lugar en 1927 (*cf. infra*).

El manuscrito cracoviano no proporciona ningunas indicaciones que permitan datarlo con exactitud. No obstante, la marca de agua parecida a las españolas del siglo XVIII, utilizada por los Romaní de Capellades (*cf. »Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XVIII«, José Luis Basanta Campos (coord.), Fundación Pedro Berrié de la Maza, Conde Fenosa, 2000, vol. VI, p. 314*), apunta a esta centuria (los años 70 ó 80) como una posible fecha de ejecución del manuscrito. Además, algunos detalles históricos relativos al texto apoyan esta datación, entre otros, la supuesta autoría del drama, atribuido con frecuencia a Nicolás González Martínez, y la presencia de la pieza en los teatros madrileños en los años setenta del Setecientos (*cf. infra*). En cuanto a la localización del manuscrito, ésta, al parecer, debe situarse en España (¿Cataluña?). De acuerdo con la nota de proveniencia del catálogo de la Preussische Staatsbibliothek de Berlín, el manuscrito fue comprado por esta institución el 15 de septiembre de 1926 (*cf. el número de compra: 1926.10154 en el f. 1r<sup>o</sup>*) y registrado en dicho catálogo el 6 de octubre de 1927 (*cf. número de adquisición: acc.ms.1927.97 en el f. 1r<sup>o</sup>*). La compra se efectuó en la librería de Karl Hiersemann (1854-1928) o su hijo Anton (1891-1969) de Leipzig, de donde proceden otros siete manuscritos de dramas españoles,

actualmente depositados en Cracovia (Hisp. Qu. 68, Hisp. Qu. 69, Hisp. Qu. 70, Hisp. Qu. 71, Hisp. Qu. 72, Hisp. Qu. 73 y Hisp. Qu. 74), incorporados en la colección de la biblioteca de Berlín también en 1927 (se trata de una serie de compras realizadas por la biblioteca berlinesa desde septiembre de 1926 hasta enero de 1927). Las ocho mencionadas copias manuscritas se adscriben a un vasto conjunto de unas centenas de ediciones impresas de piezas teatrales españolas (denominado «Spanisches Theater»), adquirido por la Preussische Staatsbibliothek de Berlín de la misma fuente (librería de Leipzig) y en aquel mismo periodo. Es imposible reconstruir la historia anterior del manuscrito Hisp. Qu. 67 por falta de otras indicaciones. En la parte superior del lomo, un tejuelo de cuero rojo con la signatura actual del manuscrito: *Ms.hisp.Quart.67.* (1r<sup>o</sup>, 68v<sup>o</sup>) sellos de la Preussische Staatsbibliothek de Berlín.

NICOLÁS GONZÁLEZ MARTÍNEZ (?): COMEDIA INTITULADA QUANDO AY FALTA DE ECHICEROS LO QUEIREN SER LOS GALLEGOS 4<sup>A</sup> PARTE. Texto (1r<sup>o</sup>-68v<sup>o</sup>) >[Polilla] *Señor, à donde vamos? /apenas media legua caminamos, quando tu sin hablarme ... - ... funestas desdichas, /que están de tu parte /Cristerna, y tus Ninfas.* <Finis Coronat Opus< En diversas fuentes bio-bibliográficas encontramos referencias a una serie de tres piezas teatrales escritas por Nicolás González Martínez, en los años cuarenta del siglo XVIII, con títulos semejantes al del drama manuscrito accesible en Cracovia: «Cuando hay falta de hechiceros lo quieren ser los gallegos y asombro de Salamanca» (cf. Jerónimo Herrera Navarro, «Catálogo de autores teatrales del siglo XVIII», *op. cit.*, pp. 224-225). Además, existe la cuarta parte de este ciclo, pero su autoría despierta dudas entre los estudiosos: unos la atribuyen a Nicolás González Martínez, mientras que, según otros, permanece anónima (cf. René Andioc, Mirelle Coulon, Fundación Universitaria Española, Madrid, 2008, vol. I, p. 321 y vol. II, p. 621). La «Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)» abarca la cuarta parte de dicha serie, representada en el Teatro del Príncipe de Madrid en enero de 1775 (con el título «A falta de hechiceros también lo son los gallegos. 4<sup>a</sup> parte de los Gallegos»). Asimismo un ejemplar de la pieza, titulado «Comedia Nueva Quando hay falta de Hechizeros lo quieren ser los Gallegos. Cuarta parte», que se conserva en la Biblioteca Histórica de Madrid (TEA 1-17-4 A, B, C), contiene una aprobación de la censura de 1775 y una anotación: «Para la Compañía de Manuel Martínez». El manuscrito de Cracovia responde fielmente a esta versión madrileña del drama de la cuarta parte del ciclo, con muy escasas variantes, que se pueden adscribir a la iniciativa del copista.



Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway  
through the EEA Financial Mechanism and Polish science resources 2008-2011

---